

さいふごまの回し方

簡単に回せます、挑戦してください。写真は、右利き用です、左利きは反対の巻き方です。

福岡県和ごま競技普及協会 <http://www.f-icq.com/koma>



How to spin a Saifu Goma

Just Try!! And you can spin a Saifu Goma easily. These instructions are for right handed spinners. If you are left handed, simply reverse the directions.



① 左の指でこまを強く握ります。親指でひもの結んでないほう端を強く押さえます



② 二回ほど強く巻きます。3回目から軽くきちんと巻きます。強く巻くと途中でくずれます。

①Grip the top tightly between the fingers and thumb of your left hand. Then, hold the opposite side of the knot with your left thumb.

②Wind the string two times around the top tightly. After that, continue to wind neatly but not too tightly, to ensure an even tension.



③ 紐は全部巻きます。少しだけ巻くと投げたときこまがひっくり返ります。



④ 右手薬指と小指の間にひもの結んだ部分を軽く挟みます。

③The string should be wound until its end. If there is a lot of left, it won't keep flat.

④Put the string's knot between the third finger and little finger of your right hand.



⑤ 親指、人差し指、中指で軽く持ち、紐の長さの先に投げて引きます。こまがひっくり返らないように水平に投げます。



⑥ 初めは床の上でスナップを利かせてみてください。何度も挑戦すれば出来ます。そのうちに直接手に乗せることが出来るようになります。頑張ってください。

⑤Grip the top with your right thumb, forefinger and middle finger softly. Then throw the top horizontally and pull back the string

⑥At the beginning, try to release the top on the floor with a snap of your wrist. Soon you will get used to it and be able to spin the top in the palm of your hand.